

## La deroga per le spese al centro della bozza di budget

**Nella sua bozza di budget il Comune ha preso la decisione senza precedenti di introdurre una deroga per il pagamento delle spese comunali per l'anno finanziario 2020/21 a sostegno della comunità di Monash a seguito della pandemia COVID-19.**

La deroga è prevista per l'anno finanziario 2020/21 sulla base delle difficoltà economiche ai sensi dell'articolo 171 del Local Government Act 1989. Ciò significa che, mentre le spese aumenteranno in media del 2% con il sistema che prevede un tetto massimo per le spese ideato dal governo di Stato, ai contribuenti di Monash verrà concessa una deroga del 10%. Non aver aumentato le spese del 2% avrebbe un impatto positivo sui budget futuri.

Crediamo che Monash sia l'unico Comune del Victoria a proporre la riduzione complessiva delle spese dato che riconosce le ripercussioni provocate

da COVID-19. La deroga si applica a tutti gli 81.319 contribuenti di Monash.

È una decisione che il Comune ha potuto prendere grazie a un'attenta pianificazione finanziaria nel corso degli anni.

Il Comune di Monash rimane il Comune metropolitano con le spese più basse secondo la valutazione delle spese e con le spese procapite più basse di ogni altro Comune nello stato.

COVID-19 ha avuto ripercussioni significative su tutti noi e nessuno può essere sicuro al 100% di ciò che ci aspetta economicamente e psicologicamente, ma

crediamo che questo budget di bilancio offra un giusto equilibrio.

All'inizio di questa crisi abbiamo promesso che saremmo stati a disposizione della nostra comunità durante i tempi difficili e durante la ripresa e questo è più difficile che mai.

L'assistenza economica più immediata che possiamo offrire alla comunità di Monash è la riduzione dell'importo delle spese dei contribuenti e al tempo stesso mantenere i nostri servizi essenziali che sappiamo sono un'aspettativa dei nostri residenti.

Le spese permettono l'erogazione dei servizi del Comune come la raccolta dei rifiuti, le biblioteche, la manutenzione delle strade e dei marciapiedi, gli impianti sportivi, le vaccinazioni dei bambini e il servizio di pasti a domicilio. Questi servizi sono importanti per la comunità e abbiamo preso provvedimenti per continuare a garantirli.

Manterremo la nostra parte dell'accordo.

Continueremo a fare tutto il possibile per fornire i servizi, i progetti e le iniziative di alta qualità che vi aspettate in queste circostanze limitate. Continueremo a collaborare con la comunità e il Comune nella grande city di Monash.

Il Comune ha accettato l'offerta dal Governo di stato per ritardare l'introduzione del budget a causa di COVID-19. La bozza del budget sarà sottoposta all'approvazione del Comune in occasione della riunione del 25 agosto.

A seguito di tale modifica, la consegna degli avvisi per il pagamento delle spese per l'anno finanziario 2020/21 sarà rinviata all'inizio di settembre 2020. Il consueto piano di pagamento in 10 rate del Comune sarà pertanto ridotto a 9 rate.

Per maggiori informazioni sulle proposte e su come dire la propria opinione consultate il retro pagina.

**Vi invitiamo a darci il vostro feedback entro le ore 17.00 di giovedì 30 luglio.**

Per maggiori informazioni:  
☎ 9518 3555  
🌐 [www.monash.vic.gov.au/draft-budget](http://www.monash.vic.gov.au/draft-budget)

# ULTERIORI CONSULTAZIONI per il coprifuoco notturno dei gatti

**Il Comune intraprenderà ulteriori consultazioni comunitarie in merito all'introduzione di un coprifuoco notturno per i gatti (dal tramonto all'alba) e contatterà anche i proprietari di gatti registrati interessati, i gruppi di supporto locali e le organizzazioni per la protezione degli animali.**

L'introduzione di un coprifuoco per i gatti di Monash è una questione che il Comune valuta da tempo e che ritiene un metodo per garantire che i gatti siano tenuti al sicuro in casa di notte non solo per la loro sicurezza e il loro benessere, ma anche per proteggere la flora e la fauna nativa.

Con l'introduzione di un coprifuoco per i gatti sarà illegale permettere ai gatti di vagare di notte. Tuttavia, il rispetto del coprifuoco è difficile e ci si auspica che, attraverso una maggiore consapevolezza e la volontà di rispettare la legge, tenere i gatti al sicuro in casa di notte può diventare un comportamento quotidiano piuttosto che un'attiva applicazione del coprifuoco da parte del Comune. Tuttavia, i proprietari di gatti che violano ripetutamente il coprifuoco nonostante i programmi di educazione e le ammonizioni, saranno soggetti a una multa.

Da anni il Comune riceve numerose lamentele sui gatti e richieste di coprifuoco per questi animali, che hanno ulteriormente spinto il Comune a prendere in considerazione la questione. Tuttavia, tra il 2012 e il 2016, c'è stata una riduzione del 90% delle lamentele pervenute al Comune in merito al disturbo arrecato dai gatti.

Tra giugno e settembre 2017 il

Comune si è consultato sul Piano di gestione degli animali domestici (2017-2021) e non ha incluso domande specifiche sul coprifuoco per i gatti, ma ha fatto domande sui fastidi provocati dai gatti. Un numero esorbitante di persone intervistate ha sostenuto la proposta di una campagna educativa per tenere i gatti in casa di notte. Inoltre, vari intervistati hanno sostenuto l'idea di andare oltre e di introdurre un coprifuoco per i gatti.

Il coprifuoco è stato incluso nel piano finale di gestione degli animali domestici sottoposto all'approvazione del Comune.

Nella riunione comunale dell'ottobre 2017 è stato presentato un emendamento per eliminare il coprifuoco per i gatti. Quattro consiglieri si sono espressi a favore dell'abolizione del coprifuoco e cinque si sono dichiarati contrari, un consigliere si è astenuto e un altro era assente. Il piano di gestione degli animali domestici, compresa l'introduzione del coprifuoco per i gatti nel dicembre 2020, è stato quindi approvato 7-3. Nella riunione di maggio 2020 il Comune ha deciso di sospendere l'introduzione del coprifuoco per i gatti fino all'aprile 2021, quando dovranno essere effettuate le registrazioni degli animali domestici.

Nel frattempo, visto che una domanda specifica sul coprifuoco dei gatti non è stata posta direttamente durante la precedente consultazione, in particolare ai proprietari di gatti registrati a Monash, il Comune ha ora deciso di rimandare l'introduzione del coprifuoco fino all'aprile 2021 e nel frattempo desidera consultarsi ulteriormente con la comunità,

compresi i proprietari di gatti registrati e i gruppi di protezione della fauna.

Il Comune propone un coprifuoco notturno, dal tramonto all'alba. Ciò non richiede ai proprietari di gatti di apportare modifiche alla loro proprietà, come ad esempio un sentiero apposito per gatti. Si richiederebbe semplicemente di tenere il gatto in casa, sia che si tratti di tenerlo dentro casa, in garage o nel capannone, ovvero un luogo confortevole e sicuro per il gatto e anche per gli uccelli e la fauna.

Quando i gatti sono all'aperto possono attaccare la fauna, essere investiti dalle auto, rimanere feriti o ferire altri gatti e diffondere malattie come l'AIDS felino. Possono anche urinare, ululare e infastidire i vicini, specialmente durante la stagione degli amori.

Uno studio condotto da CSIRO (Dobbiamo preoccuparci di Bella e Charlie) ha rivelato che: i gatti domestici uccidono le specie introdotte più frequentemente dei gatti selvatici che vivono in ambienti naturali. Ciononostante il numero di animali nativi uccisi per chilometro quadrato dai gatti domestici nelle aree residenziali è ancora molto più alto di quello dei gatti selvatici per chilometro quadrato.

**Il sondaggio rimane aperto fino a 30 luglio 2020 al [www.monash.vic.gov.au/cat-survey-consult](http://www.monash.vic.gov.au/cat-survey-consult)**

I risultati del sondaggio saranno comunicati in una futura riunione del Comune, disponibili al sito [www.monash.vic.gov.au](http://www.monash.vic.gov.au) e riferiti in una futura edizione del Monash Bulletin o [9518 3555](tel:95183555).

## Monash Civic Centre

 293 Springvale Road, Glen Waverley  
 dalle 10 alle 2 (da Lun a Ven)

 9518 3555  [mail@monash.vic.gov.au](mailto:mail@monash.vic.gov.au)  
 9518 3444  [www.monash.vic.gov.au](http://www.monash.vic.gov.au)

**National Relay Service** (per i non udenti e i non vedenti) 1800 555 660

Italiano 9321 5483

## Oakleigh Service Centre

 3 Atherton Road, Oakleigh  
 dalle 10 alle 2 (da Lun a Ven)





# MESSAGGIO DEL Sindaco Stuart James

In questa edizione del Monash Bulletin delineamo il nostro progetto di bilancio 2020/21. È un progetto di bilancio unico e ci sono voluti mesi di deliberazioni per crearlo. Non è per nulla simile a ciò che abbiamo pianificato prima di COVID-19, ma nel riconoscere le sfide psicologiche ed economiche che la nostra comunità sta affrontando, sono fermamente convinto che questo sia il budget necessario. L'iniziativa chiave è la proposta della deroga del 10% sulle spese per tutti gli 81.319 contribuenti di Monash - residenziali, commerciali e di investimento. Per quanto ne sia a conoscenza, siamo l'unico Comune dello stato a proporre una deroga per tutti i livelli e lo facciamo mantenendo il nostro status di Comune con le spese pro capite più basse nello stato.

Tutti sono stati colpiti da questa pandemia. La gente ha perso il lavoro, le aziende soffrono e i proprietari di immobili di investimento hanno inquilini che non riescono a pagare l'affitto. Non volevamo selezionare chi avrebbe

ricevuto aiuto, perché sappiamo che tutti sono in difficoltà e tutti meritano una mano amica. Desidero comunque rassicurarvi del fatto che questa decisione non comporterà l'interruzione di quei servizi essenziali che sono fondamentali per voi. Continueranno a operare servizi quali la raccolta dei rifiuti, la manutenzione di strade, sentieri e delle nostre riserve, le strutture sportive, i centri ricreativi e i servizi a sostegno delle nostre famiglie, dei residenti più anziani e dei giovani. La gestione finanziaria che abbiamo adottato in maniera prudente per molti anni ci assicura che possiamo gestire questa situazione a breve termine. Inoltre ci saranno ancora progetti infrastrutturali che intraprenderemo per migliorare la nostra città. È importante che ci facciate sapere la vostra opinione sulla bozza di bilancio. Prendetevi pure del tempo per farlo.

Parlando d'altro, è iniziato il nostro fantastico programma FOGO (alimenti biologici, prodotti biologici verdi) e la risposta iniziale



è stata accolta con un travolgente entusiasmo. Sono lieto che molti di voi vogliano partecipare dato che è uno dei modi più semplici per ridurre l'impatto che ognuno di noi ha sull'ambiente. Le mie due giovani figlie erano molto curiose di sapere a cosa servisse il piccolo contenitore e sono state molto entusiaste di raschiare i loro avanzi per poi gettarli nel bidone all'esterno. È bello vedere il loro entusiasmo e poter parlare con loro su dove finiscono i rifiuti e come verranno trattati: un compost fertile per nutrire le verdure. Questa è una grande iniziativa per ridurre i rifiuti in discarica e che sono orgoglioso di sostenere.

Se siete interessati a saperne di più su cosa ho fatto nella nostra city, fate il Mi Piace a [@crstuartjames](https://www.facebook.com/crstuartjames) o seguitemi su [@crstuartjames](https://www.instagram.com/crstuartjames) e unitevi a me in questo viaggio.

## PROSSIMA RIUNIONE del Comune

La prossima riunione del Comune si terrà **martedì 28 luglio a partire dalle ore 19.00 presso Monash Civic Centre (293 Springvale Rd, Glen Waverley). L'ordine del giorno della riunione verrà pubblicato sul sito web del Comune a partire dalle ore 17.30 di giovedì 23 luglio.** I residenti e i contribuenti potranno fare domande durante la riunione che devono essere inoltrate al Comune entro le ore 14.00 di martedì 28 luglio.

A seguito delle restrizioni introdotte dal governo statale per rallentare la diffusione del Coronavirus, le riunioni del Comune non saranno aperte al pubblico. La riunione rimane comunque pubblica dato che la comunità potrà guardarla tramite il nostro servizio di livestream su [webcast.monash.vic.gov.au](https://www.monash.vic.gov.au/webcast)

Durante questo periodo il Sindaco farà leggerà qualsiasi domanda del pubblico e risponderà su livestream. Verrà anche data una risposta scritta.

[www.monash.vic.gov.au/meetings](https://www.monash.vic.gov.au/meetings)  
9518 3555

## Inizia la RACCOLTA DEI RIFIUTI PESANTI

**La raccolta annuale del Comune dei rifiuti pesanti inizia questo mese e verranno distribuiti degli avvisi alle abitazioni con cui si delineano gli oggetti che potete o non potete gettare.**

La raccolta annuale gratuita dei rifiuti pesanti si svolge dal 27 luglio al 31 agosto.

Alcuni suggerimenti da tenere a mente:

- » La raccolta si effettua dal lunedì al venerdì della vostra settimana di raccolta
- » Il materiale complessivo esposto fuori non deve eccedere quattro metri cubi
- » Mettete gli oggetti sul prato davanti a casa entro le ore 6.00 del lunedì della vostra raccolta o una settimana prima della vostra data di raccolta prevista
- » Ogni mucchio verrà raccolto

da un camion diverso in un orario diverso della settimana

- » Gli articoli che verranno raccolti devono essere sollevabili da due persone e pesare meno di 50kg
- » Non parcheggiate davanti al prato di casa durante la settimana della raccolta
- » Per mantenere le strade in ordine per tutti noi, seguite le linee guida dell'opuscolo e assicuratevi che tutti gli oggetti che mettete in strada possano essere raccolti
- » Se ricevete un avviso con cui vi si informa che gli articoli non possono essere raccolti, vi saranno spiegati i motivi per cui non è stato possibile farlo e vi verrà chiesto di rimmetterli nella vostra abitazione entro 24 ore.

Se i vostri rifiuti non vengono raccolti entro la fine della settimana di raccolta:  
9518 3555.

# POTETE ORA riciclare i rifiuti alimentari

Siamo felici di informarvi che i vostri rifiuti alimentari possono essere messi nel vostro bidone dei rifiuti verdi, lo stesso bidone che usate per i fasci d'erba e le potature del giardino.

Potete riciclare cose come frutta e verdura, carne, pesce e ossa, gusci di uova, pane, riso, pasta, avanzi cotti e persino carta assorbente, fazzolettini di carta e pelo di animali. Riciclare i vostri rifiuti alimentari è facile:

**1. Raccogliete gli avanzi alimentari nel vostro contenitore della cucina:** tenetelo a portata di mano quando preparate i pasti così da poterli mettere direttamente dentro.

**1. Svuotare il vostro contenitore nel bidone dei rifiuti verdi:** portatelo in quello dei rifiuti verdi, alzate il coperchio e metteteci dentro i rifiuti alimentari

**1. Mettete in strada i vostri rifiuti verdi:** il vostro bidone dei rifiuti verdi va messo in strada a settimane alterne rispetto al vostro bidone del riciclaggio.

**Non siete sicuri se il riciclaggio dei rifiuti alimentari sia adatto a voi?** Iniziate in piccolo mettendo bucce di frutta e verdura, pane e gusci d'uovo nel bidone dei rifiuti verdi. Acquistando maggiore sicurezza, potrete aggiungere carne, ossa e avanzi cotti nel cestino dei rifiuti verdi.

Stiamo distribuendo un plico di benvenuto e un contenitore alle abitazioni che hanno il bidone dei rifiuti verdi. **Se il vostro bidoncino non arriva entro mercoledì 5 agosto, chiamateci al numero ☎ 9518 3555.**

## Riducete gli odori e il disordine

Odori e malodori sono comuni con il cibo. Potreste essere preoccupati del fatto che il vostro contenitore o il bidone dei rifiuti verdi diventi malodorante ma ci sono modi per ridurre al minimo i cattivi odori in modo da poter riciclare i vostri

scarti alimentari in sicurezza:

- » Spargete del bicarbonato di soda sui rifiuti alimentari. Potete farlo anche nel vostro bidone dei rifiuti verdi.
- » Svotate il vostro contenitore ogni 2-3 giorni e risciaquatelo dopo ogni uso. Per una pulizia più a fondo potete usare il detergente per i piatti oppure metterlo in lavastoviglie.

**Altri suggerimenti sono indicati nel plico informativo che vi verrà spedito insieme al vostro contenitore per la cucina.**



## Rifiuti alimentari e verdi

### Sì grazie

- » Buccia di frutta e verdura, avanzi
- » Carne, frutti di mare, ossa
- » pasta, riso, avanzi cotti
- » Gusci di uova, latticini, prodotti al forno
- » Fasci d'erba, potature del giardino
- » Foglie, fiori, piccoli ceppi, rami.

### No grazie

- » Sacchetti di plastica, contenitori per il cibo, confezioni alimentari
- » Etichette di frutta e verdure, elastici, cartellini
- » Pannolini, salviettine per bambini, rifiuti di animali.

Gli articoli e gli imballaggi biodegradabili, degradabili o compostabili non possono essere messi nel bidone dei rifiuti verdi. Metteteli invece nel bidone dei rifiuti generici.

Gli unici sacchetti di plastica accettati per il riciclo dei rifiuti alimentari sono quelli certificati AS4736.

## Dite la vostra opinione

### Bozza del piano per la solitudine a Monash 2020-2025

La solitudine è ora riconosciuta come uno dei problemi di salute pubblica più importanti in Australia. Una persona su quattro afferma di sentirsi spesso sola e queste statistiche sono diventate persino più drastiche a seguito di COVID-19. Sebbene la solitudine colpisca le persone individualmente, può anche avere un impatto significativo sulla salute e sul benessere della comunità nel suo insieme.

L'antidoto alla solitudine è una connessione sociale significativa: con la famiglia, gli amici, le reti di supporto e la comunità. Il Comune ha recentemente preparato il piano per la solitudine a Monash 2020-2025, divenendo così uno dei primi comuni a valutare la solitudine e le sue ripercussioni sulla salute della nostra comunità. Questo piano si concentra sull'importanza della salute sociale e sulla facilitazione delle connessioni sociali e dell'impegno della comunità come modi per ridurre la solitudine.

All'inizio di quest'anno abbiamo condotto consultazioni mirate con la

comunità e le principali parti interessate per aiutarci con lo sviluppo del piano Monash Loneliness Framework 2020-2025. Ora desideriamo ricevere la vostra opinione su ciò che abbiamo creato.

**Dite la vostra opinione sulla bozza di Piano della solitudine a Monash 2020-2025 da mercoledì 1 luglio a mercoledì 29 luglio.**

[www.monash.vic.gov.au/loneliness-framework](http://www.monash.vic.gov.au/loneliness-framework)  
☎ 9518 3555  
Benessere comunitario



# AGGIORNAMENTO SU COVID-19

La pandemia di COVID-19 continua a rappresentare una crisi difficile e in continua evoluzione.



**IL DISTANZIAMENTO SOCIALE E L'IGIENE SONO ESSENZIALI**  
State sempre a 1,5 metri di distanza



Il Comune continua a erogare i propri servizi essenziali alla comunità a seguito della reintroduzione, da parte del Governo di stato, delle restrizioni della Fase 3 per il COVID-19 denominate "State a casa".

Tali restrizioni sono iniziate alle ore 23.59 dell'8 luglio e per il momento si prevede che rimangono effettive per sei settimane.

## I SERVIZI CHE CONTINUANO

### Assistenza agli anziani e Meals on Wheels

Questi servizi continueranno a operare adottando le rigide regole igieniche e di distanziamento sociale. I pasti di Meals on Wheels verranno distribuiti solamente sull'uscio della porta.

### Servizio clienti

I nostri centri per il servizio clienti presso Monash Civic Centre (293 Springvale Road, Glen Waverley) e Oakleigh Service Centre (3 Atherton Road, Oakleigh) rimarranno aperti a partire dalle ore 10.00 alle ore 14.00 con il distanziamento sociale e un servizio di portierato.

**NON entrate se non vi sentite bene o siete venuti a contatto con un caso confermato di COVID-19 14 giorni prima di farci visita**

Se possibile, vi incoraggiamo a chiedere assistenza telefonicamente, via email oppure online: ☎ 9518 3555  
✉ mail@monash.vic.gov.au  
🌐 www.monash.vic.gov.au (webchat)

### Raccolta dei bidoni in strada

I bidoni dei rifiuti continuano a essere raccolti. Metteteli fuori la sera prima

### Servizi e strutture chiusi

Tutte le sedi della biblioteca (Clayton, Oakleigh, Glen Waverley, Mount Waverley, Wheelers Hill e Mulgrave). Sono ancora disponibili alcuni servizi online incluso racconti di fiabe e libri elettronici. Visitate

Monash Gallery of Art, Centri acquatici e ricreativi, servizi per i giovani di Monash. Tutti i parchi

della raccolta e assicuratevi che non siano stracolmi e che il coperchio sia chiuso.

### Discarica dei rifiuti

La discarica dei rifiuti è aperta dalle ore 7.30 alle ore 15.00, sette giorni su sette.

### Vaccinazioni

Tutti gli appuntamenti per le vaccinazioni devono essere presi online tramite Trybooking - Monash Immunisation Sessions

Un adulto può accompagnare il bambino/i bambini all'appuntamento per la vaccinazione.

☎ 9518 3534 ✉ immunisation@monash.vic.gov.au oppure il numero centralizzato per le prenotazioni della Salute materna e del bambino al ☎ 9518 3662.

### Aggiornamento del Comune

Continueremo ad aggiornarvi frequentemente tramite:

📘 Facebook @cityofmonash  
🐦 Twitter @MonashCouncil  
Sign up for our eNewsletter

**N.B.: queste informazioni sono aggiornate al momento della stampa. Consultate il nostro sito web per aggiornamenti recenti.**

## Servizi di SUPPORTO

### Victorian Government Emergency Relief

☎ 1800 657 398  
🌐 www.dhhs.vic.gov.au/victorian-public-coronavirus-disease-covid-19#emergency-relief-packages

### Monash Oakleigh Community Support and Information Service

25 Downing St, Oakleigh (Lu-Ve: ore 10.00-13.00)  
☎ 9568 4533  
✉ admin@mocsis.org.au  
🌐 www.mocsis.org.au

### Waverley Community Information and Support Service

☎ 9807 9844 or 9807 5996 (Lu, Me, Ve ore 10.00-16.00)  
✉ wavcis@bigpond.com  
🌐 www.monashwaverleycis.org.au

## ALLOGGIO DI EMERGENZA

Contattate Bill Kendall presso il Comune di Monash al numero ☎ 0412 787 850  
✉ bill.kendall@monash.vic.gov.au

**Per problemi fuori dall'orario di ufficio** ☎ 1800 825 955

### Uniting Harrison

(Sobborgo: Mulgrave)  
321 Ferntree Gully Rd, Mount Waverley ☎ 1300 277 478

### Community Housing Limited

(Sobborgo: Glen Waverley, Wheelers Hill & Burwood)  
19-23 Prospect St, Box Hill  
☎ 1300 245 468

### Salvo Care

(Per i rimanenti sobborghi di Monash) 317 High St, Kew  
☎ 9853 5680

## A RISCHIO DI RIMANERE SENZA TETTO

**Salvo Care** ☎ 9853 5680  
**Uniting Harrisons**  
☎ 1300 277 478



# NOTIZIE DEI CONSIGLIERI Cr Geoff Lake

## Le quattro cose che il Comune ha fatto per supportarvi durante COVID -19

Ognuno di noi nella comunità è stato colpito dalla pandemia globale. Negli ultimi cinque mesi le nostre famiglie, imprese e scuole sono state sconvolte in modi che solo un anno fa erano inimmaginabili.

Purtroppo ci vorranno molti mesi e probabilmente anni prima di ritornare completamente alla nostra vita di una volta. Le ultime due settimane ce l'hanno dimostrato brutalmente.

Tuttavia, è stato bello vedere le persone aiutarsi a vicenda nella nostra comunità. Sia che si tratti di fare la spesa per vicini bisognosi, mettersi in contatto con i colleghi che lavorano da casa, sorridere a una persona per strada o lasciar prendere a qualcun altro l'ultimo rotolo di carta igienica al supermercato, il nostro altruismo è stato evidente.

Possiamo tutti fare la nostra parte e per un'organizzazione come il Comune di Monash questo è particolarmente vero.

Sono felice che il Comune di Monash si sia davvero impegnato per affrontare tali sfide.

Innanzitutto, mentre altri comuni e imprese licenziavano personale a marzo e aprile, noi abbiamo deciso di garantire il lavoro al nostro personale. Non si meritavano di essere licenziati a seguito della chiusura di piscine, campi da golf e biblioteche e non mancavano le opportunità per essere impiegati diversamente.

In secondo luogo, abbiamo chiarito che chiunque (incluso le imprese) si trovasse in difficoltà economiche non avrebbe dovuto pagare le spese comunali e altre tariffe che poteva invece differire senza interessi.

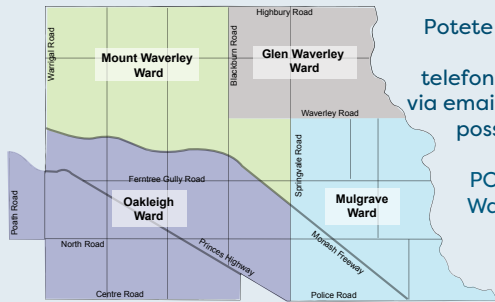
In terzo luogo, abbiamo tenuto aperti, ove possibile, i servizi essenziali del Comune durante il periodo di chiusura. Inoltre ci siamo assicurati che le nostre biblioteche e i centri ricreativi riaprissero appena le restrizioni governative lo avrebbero permesso e siamo stati uno dei primi comuni a tener aperto il nostro servizio clienti e centro civico.

Infine, la cosa più importante è che abbiamo deciso di offrire a ogni contribuente uno sconto del 10% sulle spese. Ad eccezione di pochi fortunati, la maggior parte della nostra comunità ha risentito economicamente della pandemia. Questo non risolverà la situazione ma il risparmio medio di circa \$ 150.00 dovrebbe aiutare un pochino.

Questo è soltanto l'inizio e non la fine della risposta del Comune al Coronavirus. C'è molto altro da fare e ci vorranno anni per riprendersi. Tramite azioni attente e compassionevoli possiamo aiutarci a vicenda in questo periodo difficile e la nostra comunità ne uscirà più forte e connessa che mai.

Contattatemi pure in qualsiasi momento al numero:  
☎ 0411 645 281 or ✉ [geoff.lake@monash.vic.gov.au](mailto:geoff.lake@monash.vic.gov.au)

# I vostri consiglieri



Potete contattare i consiglieri telefonicamente o via email. Le lettere possono essere spedite a:  
PO Box 1, Glen Waverley 3150

## Glen Waverley Ward



**Cr Geoff Lake**  
0411 645 281  
[Geoff.Lake@monash.vic.gov.au](mailto:Geoff.Lake@monash.vic.gov.au)



**Cr Lynnette Saloumi**  
0466 465 355  
[Lynnette.Saloumi@monash.vic.gov.au](mailto:Lynnette.Saloumi@monash.vic.gov.au)

## Mount Waverley Ward



**Cr Brian Little**  
0407 878 033  
[Brian.Little@monash.vic.gov.au](mailto:Brian.Little@monash.vic.gov.au)



**Cr Rebecca Paterson**  
0437 959 163  
[Rebecca.Paterson@monash.vic.gov.au](mailto:Rebecca.Paterson@monash.vic.gov.au)



**Cr MT Pang Tsoi**  
**Deputy Mayor**  
0466 465 376  
[MTPang.Tsoi@monash.vic.gov.au](mailto:MT Pang.Tsoi@monash.vic.gov.au)

## Mulgrave Ward



**Cr Robert Davies**  
0416 000 777  
[Robert.Davies@monash.vic.gov.au](mailto:Robert.Davies@monash.vic.gov.au)



**Cr Paul Klisaris**  
0412 516 026  
[Paul.Klisaris@monash.vic.gov.au](mailto:Paul.Klisaris@monash.vic.gov.au)



**Cr Shane McCluskey**  
0466 345 406  
[Shane.McCluskey@monash.vic.gov.au](mailto:Shane.McCluskey@monash.vic.gov.au)

## Oakleigh Ward



**Cr Josh Fergeus**  
0466 465 421  
[Josh.Fergeus@monash.vic.gov.au](mailto:Josh.Fergeus@monash.vic.gov.au)



**Cr Stuart James**  
**Mayor**  
9518 3524 /  
0413 184 250  
[Stuart.James@monash.vic.gov.au](mailto:Stuart.James@monash.vic.gov.au)



**Cr Theo Zographos**  
0430 316 911  
[Theo.Zographos@monash.vic.gov.au](mailto:Theo.Zographos@monash.vic.gov.au)

# SOVVENZIONI COMUNITARIE: AIUTO DI \$ 2,5 MILIONI

**Nel 2020/21 il Comune sovvenzionerà circa \$2,5 milioni per gruppi e organizzazioni a Monash.**

Il Comune di Monash vanta uno dei programmi più vasti del Victoria e quest'anno ha esaminato oltre 240 richieste.

Il Programma di sovvenzioni ha esaminato l'attuale situazione a seguito di COVID-19 e l'impossibilità di operare per alcuni programmi e gruppi. Le sovvenzioni per gruppi ed eventi verranno stanziare quando e se saranno in grado di ricominciare a offrire programmi e servizi.

Il Comune è orgoglioso dei suoi programmi e del suo supporto ai gruppi e alle organizzazioni comunitarie che giocano un ruolo fondamentale nella vita di molti residenti di Monash.

Il Comune offrirà contanti e sovvenzioni in natura (incluso aule e servizi di stampe) a 199 organizzazioni e servizi che soddisfano i criteri tra cui:

- » Progetti artistici e culturali - \$90,102.83
- » Eventi comunitari - \$49,883.45
- » Rafforzamento comunitario - \$357,684.29
- » Neighbourhood Houses - \$475,366.81
- » Invecchiamento positivo - \$745,823.71.

**Il Comune ha anche messo da parte \$135.000 di sovvenzioni esistenti per istituire un Programma di sovvenzioni immediate per aiutare i gruppi a riconnettersi con i loro membri in modi innovativi o alternativi mentre sono in vigore le**



## restrizioni da COVID-19.

Secondo questo programma i richiedenti possono far domanda fino a \$ 5000 per una sola sovvenzione. Il periodo per richiedere le sovvenzioni inizia da 1 luglio 2020 fino a esaurimento disponibilità.

[www.monash.vic.gov.au/quick-response-grants](http://www.monash.vic.gov.au/quick-response-grants)

Per maggiori informazioni:  
☎ 9518 3555

[www.monash.vic.gov.au/community-grants](http://www.monash.vic.gov.au/community-grants)

## ELEZIONI COMUNALI in arrivo

**Con oltre 2000 candidati in lizza per le elezioni del governo locale in tutto il Victoria, le elezioni di quest'anno si prospettano come alcune delle più grandi della nostra storia.**

Se siete interessati a candidarvi per il Comune e a giocare un ruolo importante per contribuire al futuro di Monash, potete reperire maggiori informazioni presso la Commissione elettorale del Victoria (i dettagli sono riportati qui sotto)

I residenti possono votare i loro rappresentanti comunali con voto postale sabato 24 ottobre.

Ogni quattro anni, i residenti e contribuenti di Monash possono votare per eleggere 11 consiglieri che rappresenteranno la nostra comunità in quattro settori: Glen Waverley, Mount Waverley, Oakleigh e Mulgrave.

Tre consiglieri vengono eletti nei distretti di Mount Waverley, Oakleigh e Mulgrave e due a Glen Waverley.

Ad aprile 2020 è stata completata una revisione dei confini del Comune di Monash e sono state consigliate delle modifiche ai distretti di Glen Waverley e Oakleigh.

### Questo include:

- » L'estensione del distretto di Glen Waverley per includere la zona con il confine a Springvale Road, Waverley Road, Blackburn Road e Monash Freeway. Tale modifica riguarda 4.093 elettori nel distretto di Mount Waverley che si trovano ora in quello di Glen Waverley
- » L'estensione dei distretti di Mount Waverley/Oakleigh con il confine ora a sud fino a Ferntree Gully Road. Tale modifica riguarda 1.011 elettori del distretto di Oakleigh che voteranno ora in quello di Mulgrave.

Le elezioni del Comune vengono condotte dalla Victorian

Electoral Commission (VEC) come richiesto dalla legge del Governo locale (Local Government Act 1989).

Dal 1997 il Comune di Monash usa il voto postale piuttosto che quello di persona in quanto viene considerato il metodo di votazione più efficace e accessibile.

### Le ultime elezioni si sono svolte alla fine di ottobre 2016.

Siete interessati a candidarvi per il Comune? Come consigliere potete giocare un ruolo importante nel rendere Monash un luogo fantastico in cui vivere ora e nel futuro. Anche il ruolo delle donne nel Comune è fondamentale come voce di rappresentanza.

I residenti riceveranno una scheda elettorale e delle informazioni direttamente dalla Victorian Electoral Commission tramite email. Tale scheda deve essere spedita, utilizzando la busta allegata, direttamente a VEC e non al Comune.

Per maggiori informazioni:

☎ 9518 3555

[www.vec.vic.gov.au](http://www.vec.vic.gov.au)





# PUNTI SALIENTI della bozza del Budget comunale 2020/21

**Il Comune ha garantito le sovvenzioni statali e federali all'interno dei pacchetti di ripresa da COVID-19 che verranno usate per alcuni progetti infrastrutturali fondamentali:**

## PROGETTI PRINCIPALI

Ulteriori \$ 4,57 milioni per Oakleigh Recreation e Waverley Gymnastics Center, incluso una sovvenzione del governo federale di \$ 2,39 milioni, un contributo esterno di \$ 750.000 e contributi del Comune di \$ 1,44 milioni. Il progetto sarà completato nel 2020 per un budget totale di \$ 25,2 milioni.

## STRADE E MARCIAPIEDI

**Vari programmi di ristrutturazione stradale per \$ 4,48 milioni incluso:**

\$ 1,48 milioni in sovvenzioni esterne, \$ 3.25 milioni per ristrutturare i marciapiedi del Comune (con superficie stimata di 40.000 m<sup>2</sup>) e \$ 1,2 milioni per riasfaltare le strade locali in linea con le aspettative della comunità.

## STRUTTURE SPORTIVE

Il governo di stato, tramite Sport and Recreation Victoria, ha stanziato \$ 2 milioni per ristrutturare otto campi da netball all'aperto a Jells Park. Il progetto dettagliato è completo e i costi totali del progetto, incluso il piano di recinzione dei campi all'aperto ammontano a \$ 2,40 milioni. Il contributo del Comune al progetto ammonta a \$ 397.000.

Costruzione di un padiglione multisportivo a Caloola Reserve da \$ 2 milioni per integrare nel sito i campi da tennis completati.

\$1,92 milioni per l'inizio dei lavori di costruzione di Brentwood Reserve Pavilion.




La progettazione e la costruzione del padiglione di Mulgrave Reserve procederanno a un costo stimato di \$ 1,80 milioni, oltre ai \$ 150.000 dello scorso anno, inclusa una sovvenzione statale di \$ 900.000.

## BAMBINI E FAMIGLIE

\$ 2,25 milioni per continuare la progettazione e la pianificazione di un centro integrato per bambini e famiglie presso Wellington Kindergarten & Mulgrave Park nell'anno 2. Questo progetto sarà completato entro il 2021/22 con un budget totale di \$ 4,52 milioni, inclusi \$ 1 milione in sovvenzioni da parte del Governo di stato.


*Ristrutturazione del centro ricreativo di Oakleigh*

## PER MAGGIORI INFORMAZIONI

- » **ESAMINARE** la bozza del budget:  [www.monash.vic.gov.au/have-your-say](http://www.monash.vic.gov.au/have-your-say)
- » **DI PERSONA** presso le sedi della biblioteca di Monash, Monash Civic Centre (293 Springvale Rd, Glen Waverley) oppure Oakleigh Service Centre (3 Atherton Rd)
- » **CHIAMATE** Simone Wickes, Manager Financial Services  9518 3638
- » **INOLTRE** la vostra richiesta scritta: Monash Council, PO Box 1, Glen Waverley 3150  [mail@monash.vic.gov.au](mailto:mail@monash.vic.gov.au)

Fornite il vostro nome e indirizzo con la richiesta scritta in modo da potervi rispondere. Chiunque effettui una richiesta avrà l'opportunità di parlare durante la riunione che si terrà presso Monash Civic Center martedì 11 agosto.

**Tutti i commenti vanno inoltrati entro giovedì 30 luglio**

*Il Comune non utilizzerà le vostre informazioni personali per nessun altro scopo e non le divulgherà senza il vostro consenso ad eccezione di quanto richiesto o autorizzato dalla legge. Potete visualizzare la nostra politica sulla privacy all'indirizzo  [www.monash.vic.gov.au/privacy](http://www.monash.vic.gov.au/privacy) Il Comune prenderà in considerazione tutti i feedback prima di decidere il budget definitivo durante la riunione di martedì 25 agosto. Risponderemo a tutti i mittenti per avvisarli della nostra decisione o in risposta alla loro richiesta.*

